



RUSSIAN *AB INITIO* – STANDARD LEVEL – PAPER 1
RUSSE *AB INITIO* – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
RUSO *AB INITIO* – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Monday 17 May 2004 (morning)

Lundi 17 mai 2004 (matin)

Lunes 17 de mayo de 2004 (mañana)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

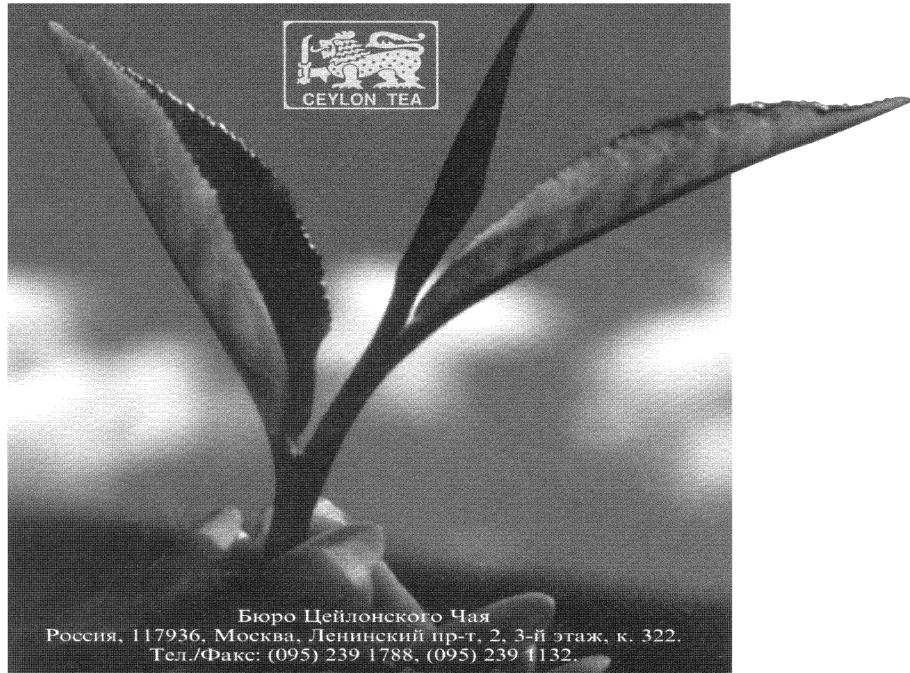
LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N’ouvrez pas ce livret avant d’y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l’épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

Текст А



Бюро Цейлонского Чая
Россия, 117936, Москва, Ленинский пр-т, 2, 3-й этаж, к. 322.
Тел./Факс: (095) 239 1788, (095) 239 1132.

Цейлонский чай: *пейте* *на здоровье!*

Только в уникальном климате острова Шри Ланка получают чай с таким богатым и мягким вкусом, приятным тонким ароматом и золотисто-красным цветом.

Европейский Комитет по Чаяу признал цейлонский чай самым экологически чистым и здоровым в мире.

Чай с острова Цейлон (ныне Шри Ланка) попал в Россию в начале нашего века и поразил россиян своим изысканным вкусом и ароматом.

Многие годы цейлонский чай был в России в большом дефиците, а сейчас он снова начал "покорять" эту большую страну больших любителей чая.

Ищите цейлонский чай со львом на упаковке.

Текст Б

Внимание: розыгрыш призов!

Участвуют все подписчики „АиФ“, проживающие в странах Европы

Главный приз:

Поездка в Россию (на 2-х человек)

Предоставляется турфирмой «Аргументы и Факты-Тур»

**Авиаперелет до Москвы и обратно, поездка по городам Золотого кольца
России, посещение редакции «Аргументы и факты»!**

1-й день: Встреча в аэропорту, трансфер, размещение в четырёх-
звёздочном отеле (Питание – завтрак: шведский стол).

2-й день: Обзорная экскурсия по Москве с гидом. Во второй
половине дня – посещение редакции «Аргументы и факты»,
встреча с журналистским коллективом.

3-й –6-й дни: Экскурсионная программа по городам Золотого
кольца по маршруту: Сергиев Посад - Переяславль Залесский -
Ростов Великий - Ярославль - Кострома - Суздаль - Владимир.
Экскурсии по городам с посещением монастырей, соборов, музеев.
Проживание в гостиницах в Ярославле, Костроме, Суздале
(питание – полупансион).

6-й день: Возвращение в Москву, размещение в отеле.

7-й день: Свободное время. Вечером – посещение театра.

8-й день: Трансфер в аэропорт.

Текст В

И Сталин встал

A знаете ли вы, что почтить память миллионера Морозова один раз даже заставили самого Иосифа Виссарионовича? Дело было так. В 1928 году, когда главный театр СССР МХАТ праздновал свое тридцатилетие, советское правительство попросило К.С. Станиславского выступить на юбилейном вечере с благодарственной речью, обращенной к правительству, и отвесить поясной поклон директорской ложе, в которой должны были сидеть Сталин, Рыков, Енукидзе и другие деятели. Станиславский долго упрямился, но наконец согласился, вытребовав как условие то, что ему потом позволят сказать несколько слов от себя лично. И вот на вечере после того, как им была зачитана написанная правительственными чиновниками речь и после низкого поклона сидящему в ложе Сталину, Константин Сергеевич выпрямился, гордо вскинул голову и сказал: «В этот день, день нашего юбилея, я не могу не обратиться мысленно к памяти человека, которому театр обязан тем, что он не закрыл свои двери задолго до прихода советской власти. Мысли мои обращены к нашему спасителю в те черные дни — Савве Тимофеевичу Морозову. Его светлую память прошу всех почтить вставанием!» Эти слова были сказаны с таким жаром, с такой уверенностью, что весь зал немедленно встал как один. Пришлось и Сталину подняться и почтить память человека, которого он называл своим классовым врагом. Насколько я знаю, ни один другой миллионер такой чести при нем не удостаивался.

Т.П. МОРОЗОВА

**— Станиславский
доказал,
что всегда был
непоколебимым
в отношении
всего того, что
считал истиной**

Blank page
Page vierge
Página en blanco

Текст Г

Э Т О М Ы

Читатели «Огонька»:



Самый типичный читатель «Огонька» — состоящая в браке женщина 25 — 44 лет, имеющая высшее образование. Нередко она является владельцем домашнего компьютера, сложной бытовой техники, сотового телефона или автомобиля. Время от времени она посещает театры, концерты и выставки. Реже — клубы и рестораны

Если на читателя «Огонька» свалятся 1500 долларов, то он их потратит:



Наши читатели склонны потратить свободные деньги на отдых и туристические поездки. В целом покупательная способность аудитории «Огонька» выше средней по России примерно в четыре раза. Но даже при небольшом материальном достатке практически вся аудитория «Огонька» отвечает классическим критериям принадлежности к «среднему классу»

Наши читатели хотели бы знать больше:



Аудитория «Огонька» на 80 — 90% состоит из регулярных читателей, на 20% — из подписчиков. В среднем каждый номер прочитывают 4 — 5 человек. Каждый третий читатель постоянно обсуждает материалы номера с друзьями и коллегами по работе, а каждый второй — с домочадцами
